



Conseil économique et social

Distr. générale
4 janvier 2011
Français
Original: anglais

Commission économique pour l'Europe

Comité des transports intérieurs

Groupe de travail des transports de marchandises dangereuses

Réunion commune de la Commission d'experts du RID et
du Groupe de travail des transports de marchandises dangereuses

Berne, 21-25 mars 2011

Point 3 de l'ordre du jour provisoire

Normes

Rapport sur les travaux en cours au CEN

Communication du Comité européen de normalisation (CEN)^{1, 2}

1. Comme il a été décidé à la session de septembre 2005, le consultant du CEN informera la Réunion commune des travaux en cours au CEN sur l'élaboration de normes auxquelles devrait renvoyer le RID/ADR/ADN.

I. Nouveaux points inscrits au programme de travail

2. S'agissant du programme de travail du CEN, la Réunion commune est invitée à noter que les nouveaux points ci-après, concernant le transport des marchandises dangereuses, ont été inscrits officiellement au programme de travail des comités techniques 023, 261, 286 et 296 du CEN depuis la dernière session, ou ont été approuvés sur la base de résolutions prises par ces comités:

¹ Conformément au programme de travail du Comité des transports intérieurs pour la période 2010-2014 (ECE/TRANS/208, par. 106 et ECE/TRANS/2010/8, activité 02.7 c)).

² Diffusée par l'Organisation intergouvernementale pour les transports internationaux ferroviaires sous la cote OTIF/RID/RC/2011/3.

<i>Organisme de normalisation responsable</i>	<i>Point n°</i>	<i>Référence</i>	<i>Titre</i>
CEN/TC 023	'00023152	prEN ISO 22435 rev	Bouteilles à gaz – Robinets de bouteilles avec détendeur intégré – Spécifications et essais de type
CEN/TC 023	00023154	EN 12245:2009/FprA1	Bouteilles à gaz transportables – Bouteilles entièrement bobinées en matériaux composites
CEN/TC 023	'00023158	FprEN ISO 22434	Bouteilles à gaz transportables – Contrôle et maintenance des robinets de bouteilles (ISO 22434:2006)
CEN/TC 023	00023159	EN ISO 7225:2007/prA1	Bouteilles à gaz – Étiquettes de risque (ISO 7225:2005/DAM 1:2010)
CEN/TC 023	00023160	FprCEN/TS 16216	Bouteilles à gaz transportables – Substitution de la Directive 84/525/CEE – Bouteilles à gaz en acier sans soudure
CEN/TC 023	00023161	FprCEN/TS 16217	Bouteilles à gaz transportables – Substitution de la Directive 84/526/CEE – Bouteilles à gaz en alliage d'aluminium sans soudure
CEN/TC 023	00023162	FprCEN/TS 16218	Bouteilles à gaz transportables – Substitution de la Directive 84/527/CEE – Bouteilles à gaz soudées en acier
CEN/TC 023	'00023163	EN ISO 11120:1999/prA1	Bouteilles à gaz – Tubes en acier sans soudure rechargeables d'une contenance en eau de 150 l à 3 000 l – Conception, construction et essais – Amendement 1: Prescriptions relatives à la conception de tubes pour les gaz fragilisants
CEN/TC 261	'00261392	prEN ISO 16495	Emballages – Emballages de transport pour marchandises dangereuses – Méthodes d'essai (ISO/DIS 16495:2010)
CEN/TC 261	'00261393	prEN ISO 13274	Emballages – Emballages de transport pour marchandises dangereuses – Essais de compatibilité des matières plastiques pour emballages et GRV
CEN/TC 286	00286135	EN1440:2008/prA1	Équipement et accessoires GPL – Contrôle périodique des bouteilles de GPL transportables et réutilisables
CEN/TC 286	00286127	prEN 14140	Équipements pour GPL et leurs accessoires – Bouteilles en acier soudé transportables et rechargeables pour gaz de pétrole liquéfié (GPL) – Autres solutions en matière de conception et construction
CEN/TC 296	00296049	prEN 14025	Citernes destinées au transport de matières

<i>Organisme de normalisation responsable</i>	<i>Point n°</i>	<i>Référence</i>	<i>Titre</i>
			dangereuses – Citernes métalliques sous pression – Conception et fabrication
CEN/TC 296	00296060		Prescriptions relatives aux pare-flammes de différents dispositifs d'aération

Certains de ces nouveaux points sont soumis à l'approbation des membres du CEN.

II. Références nouvelles à des normes et modification de références existantes

3. Depuis la dernière session de septembre 2010, des projets de normes ont été affichés, et d'autres le seront, sur la page Web du CEN, pour consultation par les membres de la Réunion commune. Ces normes se trouvent aux stades 2 et 3 de la procédure d'approbation, comme indiqué dans les tableaux suivants.

4. Il convient de noter que le mécontentement exprimé par le Groupe de travail sur les normes lors de la dernière session à propos de la forme sous laquelle les normes EN ISO sont soumises aux représentants n'a pas encore donné lieu à des améliorations. Les projets de normes EN ISO peuvent toujours être envoyés présentés comme une norme ISO, sans la page de couverture EN et l'avant-propos européen. En outre, les modifications communes et les annexes européennes peuvent être incluses dans le document ISO.

5. Les membres de la Réunion commune peuvent utiliser le modèle reproduit dans l'annexe ci-jointe (en anglais seulement) pour envoyer leurs observations au consultant CEN, à l'adresse karol_wieser@yahoo.de, avant la fin du mois de février 2011. Toutes les observations reçues seront réunies dans une version révisée du présent document, qui sera distribuée et examinée par le Groupe de travail sur les normes à la session de mars 2011 de la Réunion commune.

Annexe

A. Standards at Stage 2: Submitted for Public Enquiry

Dispatched by CEN on 14.12.2010

[English only]

prEN ISO 11372	Gas cylinders - Acetylene cylinders – Filling conditions and filling inspection (ISO/DIS 11372:2010)		WHERE TO REFER IN RID/ADR/ADN: 4.1.4.1, P200 (11)	APPLICABLE SUB-SECTIONS AND PARAGRAPHS: 4.1.4.1 P200 (5) d and p	
<p>Assessed by CEN consultant on 23.8.10</p> <p>Summary of conclusions: <i>prEN ISO 11372 can be promoted to the formal vote stage. Some improvements are recommended. It is candidate for reference in RID/ADR..</i></p> <p>Proposed follow-up action: <i>This standard needs to be discussed by the STD's WG as a replacement of EN 1801:1998, EN 12754:2001 in RID/ADR/ADN, subsection 4.1.4.1, P200 (11).</i></p>					
Comments from members of the Joint Meeting:					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards

prEN 16119	LPG equipment and accessories – Sealing caps and plugs for cylinder and tank valves – Specification and testing	WHERE TO REFER IN RID/ADR/ADN: 6.8.2.6	APPLICABLE SUB-SECTIONS AND PARAGRAPHS: 6.8.2.2		
<p>Assessed by CEN consultant on 5.11.2010</p> <p>Summary of conclusions: <i>prEN 16119 can be promoted to the formal vote stage. Some improvements are recommended.</i> <i>It is considered to be a candidate for reference in RID/ADR/ADN with respect to the provisions on tank vehicles and tank wagons but not for pressure receptacles.</i></p> <p>Proposed follow-up action: <i>This standard needs to be discussed by the STD's WG as a candidate for reference in RID/ADR, subsection 6.8.2.6.</i></p>					
Comments from members of the Joint Meeting:					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards

prEN 14334	LPG equipment and accessories – Inspection and testing of LPG road tankers	WHERE TO REFER IN RID/ADR/ADN: 6.8.2.6	APPLICABLE SUB-SECTIONS AND PARAGRAPHS: 6.8.2.4 (except 6.8.2.4.1) and 6.8.3.4
-------------------	---	--	--

Assessed by CEN consultant on 25.11.2010

Summary of conclusions:

Due to the nature and extent of the non- compliances with the text of the ADR as to become effective by 1.1.2011 a promotion to the formal vote level cannot be supported. Significant improvements are required.

The most significant non- compliance is the alternative to the hydraulic pressure test in terms of different options of non- destructive test methods. Such replacement has already been adopted for pressure receptacles and it is assumed that an application for the introduction of this option is submitted also for tanks. If this submission would be prepared for the March 2011 session it could then become effective for the 2013 issue of ADR.

A series of other deficiencies have been detected and need to be addressed. Details are given in the Annex to this assessment.

Proposed follow-up action:

This standard needs to be discussed by the STD's WG for reference in ADR 6.8.2.6, Table, under "For Tanks for Class 2" and related to subsections 6.8.2.4 (except 6.8.2.4.1) and 6.8.3.4..

Comments from members of the Joint Meeting:

Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards

prEN ISO/DIS 11120.2	Gas cylinders – refillable seamless steel tubes of water capacity between 150 l and 3000 l –Design construction and testing (ISO/DIS 11120.2)	WHERE TO REFER IN RID/ADR/ADN: 6.2.4.1	APPLICABLE SUB-SECTIONS AND PARAGRAPHS: 6.2.3.1 and 6.2.3.4
-----------------------------	--	--	---

Assessment by CEN consultant to be dispatched

Comments from members of the Joint Meeting:

Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards

B. Standards at Stage 3: Submitted for Formal vote

Dispatched by CEN on 14.12.2010

[English only]

FprEN ISO 7866	Gas cylinders – refillable seamless aluminium alloy gas cylinders (ISO/DIS 7866:2007)	WHERE TO REFER IN RID/ADR/ADN: 6.2.4.1	APPLICABLE SUB-SECTIONS AND PARAGRAPHS: 6.2.3.1.and 6.2.3.4		
<p>Assessed by CEN consultant on 9.12.2010</p> <p>Summary of conclusions:</p> <p><i>There are no non-compliances between FprEN FDIS 7866 and RID/ADR/ADN 2011, except for the allowance in the standard to replace the hydraulic pressure test by the volumetric expansion test.</i></p> <p><i>This may lead to a restricted reference, excluding this option.</i></p> <p><i>Comments by the Standards Working Group on the second enquiry text of the standard and of my negative assessment of the first FV text been addressed to some extent. Some clauses fail to cope with those in comparable standards, such as the EN ISO 9809 standard series.</i></p> <p><i>Additional editorial deficiencies were detected – both in the ISO part and the European Annex which need to be corrected prior to printing (see Annex to this assessment).</i></p> <p>Proposed follow-up action:</p> <p><i>This standard needs to be discussed by the Working Group on Standards for reference in RID/ADR 6.2.4.1, Table, under “for design and construction” and related to subsections 6.2.3.1 and 6.2.3.4.</i></p>					
Comments from members of the Joint Meeting:					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards
Decision of the STD’s WG:	Accepted	Comments	Proposed transition regulation	Applicable for new type approvals or for renewals	LATEST DATE FOR WITHDRAWAL OF EXISTING TYPE APPROVALS
	Refused Postponed			Until further notice	

C. Published Standards

Dispatched by CEN on .14.12.2010

[English only]

EN ISO 13340:2001	Transportable gas cylinders – Cylinder valves for non-refillable cylinders – Specification and prototype testing		WHERE TO REFER IN RID/ADR/ADN: 6.2.4.1	APPLICABLE SUB-SECTIONS AND PARAGRAPHS: 6.2.3.1 and 6.2.3.3		
<p>Assessed by CEN consultant on 12.12.2010</p> <p>Summary of conclusions:</p> <p><i>Generally, EN ISO 13340:2001 complies with the relevant provisions of RID/ADR 2011. Some critics in the assessment of the enquiry draft have been addressed. Some improvements for full coverage of RID/ADR provisions and additional improvements would be possible.</i></p> <p><i>With respect to the normative reference EN 720-2 it couldn't be seen whether there is a possible non-compliance with the requirements in RID/ADR 2.2.2.1.5 which refers to ISO 10156:1996.</i></p> <p><i>It is proposed that a revision under the Unique Acceptance Procedures is launched in order to improve the standard as necessary and as described in this assessment.</i></p> <p>Proposed follow-up action:</p> <p><i>This standard needs to be discussed by the STD's WG as a candidate for reference in RID/ADR, section 6.2.4.1, Table, under "for closures".</i></p>						
Comments from members of the Joint Meeting:						
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards	
Decision of the STD's WG:		Accepted Refused Postponed	Comments	Proposed transition regulation	Applicable for new type approvals or for renewals	Latest date for withdrawal of existing type approvals
					Until further notice	